



El verano llega, y el reencuentro de los Beratoneros en su pueblo comienza, el ir y venir por sus calles y peñas, y entre todos comenzamos a preparar los actos para celebrar nuestras fiestas en honor a la Virgen y San Roque.

Como todos los años, desde la alcaldía os queremos enviar un saludo a todos y deseamos un verano tranquilo y sosegado en Beratón, donde el tiempo parece que no pasa, puesto que vivir aquí nos traslada a otra época anterior.

Pero poco a poco y más despacio de lo que nos gustaría a todos, se van consiguiendo avances en varios frentes, como el de las telecomunicaciones.

Comunicaros que al finalizar el año 2024 tiene que estar instalada la fibra óptica y funcionando, promovida por la empresa Avatel Telecom S.A. que a través de la Secretaría de Estado de Telecomunicaciones e Infraestructuras Digitales, ha sido la

adjudicataria del proyecto. Esta fibra óptica será de banda ancha ultrarrápida, más de 100 Mbps, y como hemos comentado tiene que estar finalizado antes de diciembre de 2024.

La instalación de la fibra hará que los que trabajáis desde casa podáis pasar más tiempo en Beratón, así que iros mentalizando.

Tengo que hacer referencia a la señalización que se ha efectuado en los alrededores del pueblo de sitios de interés, cómo son:

- El Castro Celtibérico y desde allí al “agujero del Viento”, con unos accesos más fáciles;
- “El rincón de Bécquer”, donde se han colocado dos bancos y unas reseñas sobre la Corza Blanca y desde donde hay unas vistas panorámicas del Valle.
- Y varias mesas informadoras, de puntos de interés; Cruz de Canto, Atalaya, Balsa Adobera, Aves de Beratón.

Comentar que en el plan de carreteras del periodo 2023/2024 incluye la carretera SO-P2102 para el refuerzo del firme entre la Cueva de Agreda a Beratón con un presupuesto de 843.300€.

En lo referente a vivienda hacer constar que se ha firmado y adjudicado la rehabilitación de la antigua cantina en una vivienda para alquiler social y así hacer posible el que alguien se instale en el pueblo, lo que sería una muy buena noticia.

Para terminar, recordar que el año que viene es el 150 aniversario del Chupina, y sería muy bueno que todos colaboremos en los actos que se van a celebrar, donde la Asociación Cruz de Canto con la colaboración del Ayuntamiento se encargaran de la organización.

Deseamos que paséis un buen verano y unas fiestas 2023, inolvidables, un saludo.

*Carmen Lapeña Villar*  
ALCALDESA DE BERATÓN

## Saludos a los beratoneros y beratoneras

**B**ueno!, ¡pues ya estaría! Primer añito superado y, sin duda, con cierto éxito. No es porque lo digamos nosotros...

Bromas aparte y echando un vistazo a este corto, pero intenso paso por la administración de nuestra querida Asociación Cultural Cruz de Canto ya perfeccionado, podemos decir que hemos estado muy a gusto. “¡Pa’ qué mentir!”

En agosto pasado cogimos el relevo de la junta a nuestros queridos Jakadis en un momento muy prometedor e ilusionante, cuando ya había pasado el “marrón” de la pandemia y sus evidentes consecuencias ya simplemente coleaban. Esas consecuencias pusieron las cosas muy complicadas a nuestros compañeros antecesores y, desde esta nueva junta, creemos que se merecen un reconocimiento, aunque sea mínimo, por ello: nosotros os estamos muy agradecidos por todo el esfuerzo que depositasteis en mantener nuestra asociación en esa situación tan difícil.

La pandemia obligó a parar la tradicional agenda de actos de la asociación, el legado recibido de los Jakadis, cuando menos, fue honesto y, ahora y por todo ello, creemos que debemos adquirir el compromiso con vosotros, de hacer resurgir por todo lo alto esa tradicional agenda de actos y todo lo relacionado con la asociación.

Pero antes, nos gustaría recordar junto a vosotros de dónde venimos, con qué objetivo se fundó esta asociación y lo que es para Beratón y los beratoneros y beratoneras (o beratonenses, luego veréis el porqué de hacer esta aclaración) la Asociación Cultural Cruz de Canto.



IVA ESTAMOS AQUÍ	INDICE
Llevamos pensándolo durante mucho tiempo. Por fin lo hemos hecho entre todos realidad. Las fiestas y la revista han sido nuestro primer objetivo. Esperamos más propuestas y ayudas para seguir creciendo. Desde el día 30 de junio de 1997 tenemos nuestro domicilio social en "Las Escuelas de Beratón" que también es nuestra casa. Nuestro Apartado de Correos es 2.222 y el Código Postal 50.080 de Zaragoza. Tenemos abiertas las siguientes casetas:	- Presentación 1
- Beca de Olvega: 03-134-98	- Saludo al Abate 2
- Caja Salamanca y Soria: 2104.0640.06 916503037	- Hª de Beratón 3
- Caja Rural de Soria: 01 - 025714 - 78	- Medicina Popular 6
Tenemos que agradecer la colaboración y ayuda importantísima, que nos ha dado el ayuntamiento de Beratón y la junta de Castilla y León y a todos los socios/as. Esperamos que esto sea el inicio para recuperar nuestro pueblo y sus costumbres. Se despide agradeciendo por anticipado vuestra colaboración.	- Recordando 7
	- Meteorología 10
	- Mayordomías 11
	- Rosarico 13
	- Vientarón Popular 15
	- Diccionario 16
	- Ayuntamiento 18
	- Paganos de Testa 19
	- Cepilo 21
	- Pastoreos 23
	- La Asociación 25
	- Soluciones 26
La primera junta Directiva de la Asociación Cruz de Canto está formada por:	
- Presidente: Martín Serrano	Maquetador: Julio D. Lacilla
- Vicepresidente: Julio D. Lacilla	Impreme: Imprenta Herrera
- Secretario: José Ramón Serrano	Deposito Legal: Z - 2300 - 97
- Tesorero: Vicente Miguel Chueta	
- Vocales: todos los miembros de la Asociación.	Queda rigurosamente prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación por cualquier medio sin autorización previa y por escrito de los titulares del copyright y sin citar su procedencia.

*“En 1997, un grupo de jóvenes descendientes de nacidos en Beratón, decidieron que era el momento de iniciar un trabajo de recuperación de sus costumbres, fiestas y oficios y desde entonces diversas generaciones de beratoneros han continuado con esa ilusión”.*

(www.beraton.net).

Y después esa misma fuente dice que los socios colaboran en realizar actividades y dar a conocer el maravilloso pueblo de Beratón.

Esa es la ilusión que tenemos, trabajar para mantener costumbres, fiestas y oficios de Beratón, y en canalizar toda la colaboración que vosotros, los socios y socias, nos queráis prestar en la realización de actividades para todas y todos los beratonenses; mayores y pequeños, de unas ideas y de otras, del pueblo y visitantes.

Pero recordad también que somos muy jóvenes, entorno a los 20 años, y que para muchos de nosotros, el entrar en la junta de la asociación, ha supuesto darnos de bruces con la realidad. Primera toma de contacto con la administración pública, responsabilidad legal, contratación, entre otras actividades que no habíamos llevado a cabo o en las que no habíamos participado nunca. Todas estas cosas, a las que muchos de vosotros estáis acostumbrados, para nosotros son dificultades a superar y a las que iremos haciendo frente conforme se nos vayan presentando a lo largo de este segundo año que nos queda, gracias siempre, entre otras cosas, a la gran ayuda que hemos recibido y esperamos recibir de la mayoría de vosotros. Es de agradecer y demuestra una vez más, que Beratón es sinónimo de buenas gentes. Y que esperemos, así siga siendo por muchos años más.

No mucho más que añadir, nada más que esperamos que todo lo que hemos organizado para este año os guste a casi todos y que ya sabéis que estamos abiertos a cualquier tipo de sugerencia, pero sobre todo, ayuda recibida. En nuestra opinión, el planteamiento de los actos no permite mucho margen de maniobra; las fechas tradicionales deben ser respetadas. No obstante, hemos intentado aportar alguna mejora, dando nuestro toque personal y adaptándonos, en la medida de lo posible, a los gustos de todas las edades de los beratoneros y beratoneras.

Un abrazote fuerte Beratón.  
Nos vemos por el pueblo.

*La junta*





## Excursiones verano 2022

Aupa Beratón. Cada día somos más los que andamos por nuestro querido pueblo, y cada vez llegamos más lejos. Por eso además de repetir viejos retos, os invito a descubrir otros nuevos. Este año resumo algunas de las muchas rutas que hemos hecho en buena compañía de gente de Beratón.

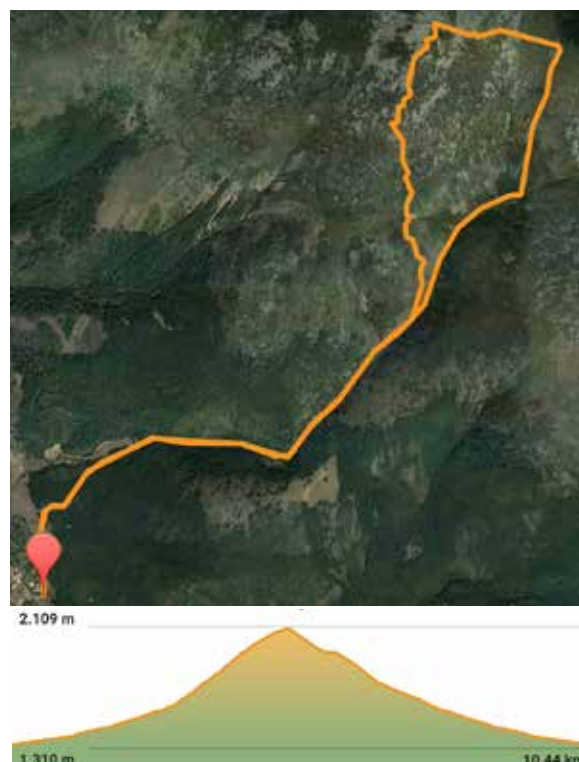
### Excursión 1: La Peña Negrilla 2117 m

Dificultad media. Llevar agua.

Es como el cuento del patito feo. La mayoría de nosotros hemos hecho en innumerables ocasiones el Pico San Miguel o nuestro Pico Lobera, pero siempre se ha dicho que el Moncayo tiene tres cimas, la más lejana a nosotros es la que nunca habíamos hecho, la Peña Negrilla, una señora montaña de más de dos mil cien metros.

El punto de partida y la primera parte de la ascensión es la misma la subida al Moncayo desde La Cueva. Partimos desde la pradera de detrás del pueblo (llegando de Beratón nada más entrar a la derecha). Seguimos el camino que va paralelo al río. El camino se convierte en sendero y se mete en el valle entre Peña Negrilla (izquierda) y San Miguel (derecha). Pasaremos por el resto de una turbina de un accidente de avión. Al fondo del valle en vez de meternos por el lecho seco que asciende a Moncayo, cogemos la senda de la izquierda y ésta nos llevará directos a la cima de la Peña. Os recomiendo volver por el mismo camino (subir y bajar son 3-4h), o si vais sobrados de fuerzas hacer una circular que baja por un camino forestal, pero dicen que es largo.

Distancia	Desnivel Positivo
<b>10,44 km</b>	<b>793 m</b>
Dificultad	Desnivel Negativo
<b>Moderado</b>	<b>793 m</b>
Velocidad media	Tiempo en Movimiento
<b>3,7 km/h</b>	<b>2 h 50 min</b>
Altitud máxima	Tiempo Total
<b>2.109 m</b>	<b>4 h 27 min</b>



## Excursión 2: Circular La Cueva | Pradera Alta

Dificultad media-baja

Esta excursión lleva a unos de los lugares mágicos que tiene el Moncayo. Es una excursión fácil, con la única dificultad de no equivocarse en el camino, lo que te podría poner en apuros. Partiremos del pueblo de La Cueva desde el mismo punto que para subir a Moncayo. Subimos el lecho del río, pero tras cruzar un puente de cemento, un poco más arriba en la ladera derecha, encontraremos uno de los registros o arquetas de la toma de agua, ahí hay que dejar el río y ascender por la ladera. Son diez minutos un poco incómodos, poco más. Arriba cruzaremos un pequeño bosque bajo y saldremos a la pradera alta, con su magnífico círculo de árboles imponentes. Párate y almuerza. Parece un lugar de brujas y duendes donde hacer un conjuro o un hechizo. Disfruta de la vista del Moncayo. La vuelta no volvemos por el mismo camino, iremos hacia la dehesa de la Cueva en busca de un camino forestal. Importante, el camino correcto gira a la izquierda, hacia el fondo del valle, no bajas por el cortafuegos, va a una zona de suelo pantanoso donde a penas se puede andar. El camino te llevará no al fondo de la dehesa, sino más alto a media altura hasta el trozo de carretera que quedó aislado de vuelta a La Cueva.



Distancia  
**6,06 km**

Desnivel Positivo  
**220 m**

Dificultad  
**Moderado**

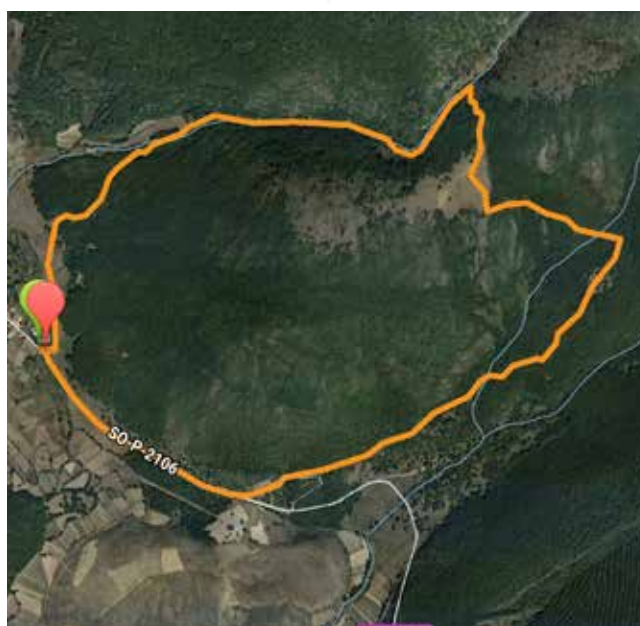
Desnivel Negativo  
**220 m**

Velocidad media  
**4,0 km/h**

Tiempo en Movimiento  
**1 h 29 min**

Altitud máxima  
**1.514 m**

Tiempo Total  
**2 h 19 min**



## Excursión 3: Laguna Negra a pico Urbión

Dificultad media-alta  
(no por técnica, sí por duración, 6 horas)

Tuvimos la suerte de que nos guiasen Ibiricu y Laura, andarines donde los haya. Una excursión preciosa, que no voy a describir, pues podéis mejor preguntarles a ellos, pero escribo unas notas. El entorno es precioso, con grandes bosques y macizos rocosos. La ruta nos ofrece primero una vista de la Laguna Negra desde arriba, después un paseo por otras lagunas, a continuación, el ascenso al Pico Urbión muy rocoso, diferente totalmente del Moncayo, después un descenso hasta el Zorraquin, lugar extraño con sorpresa que no desvelo y



finalmente retorno por un bosque de pinos de enorme porte. Precioso. Qué bonita es Soria.

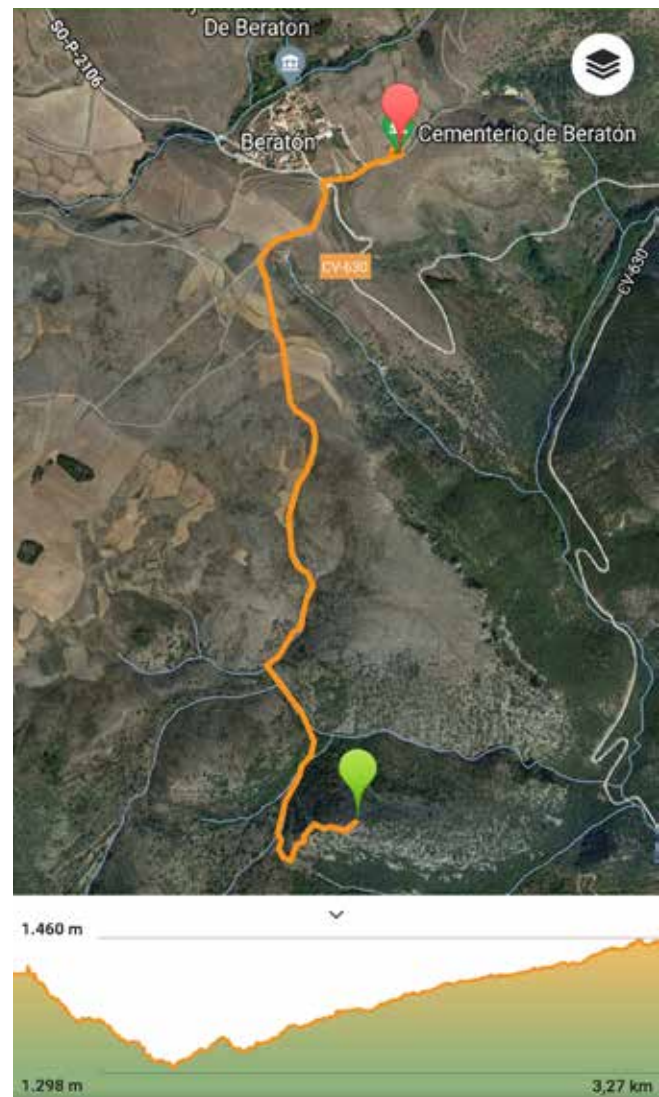


#### Excursión 4: Beratón a Peñisco Grande

Dificultad media-baja

Realmente esta excursión la hemos hecho en 2023, pero las anteriores no eran de Beratón... y la cosa no podía quedar así. Por eso aquí va una sencilla que descubrimos hace poco con Jose Ramón, Vicente y Jesús.

Primero ir hasta la Cruz de Los Ladrones. Una vez allí a la derecha del árbol sale un sendero que asciende por el barranco de la derecha. Tendremos dos peñascos, uno a la derecha, y nuestro objetivo a la izquierda. Tras salir a un claro entre la falda de la Sierra y el peñasco, ascendemos por detrás (lado opuesto a Beratón). Arriba hay una placa del "Tío Chupina" que alguien ha puesto recientemente.



Sigamos disfrutando de nuestros paisajes y caminos. Aupa Beratón Carlos V. (y el Pardal con nosotros)

## Don Francisco Javier García Gutiérrez (1928-2014)

“Sábeta, Sancho, que no es un hombre más que otro,  
si no hace más que otro”

**A** sí sentencia Cervantes por boca de Don Quijote. Y tiene mucha razón, estamos cansados de contemplar como se ensalza a personajes que poco han hecho de relevancia en su vida, sólo han sabido aprovechar su situación social o laboral para encumbrarse sobre los demás. Hoy día incluso hay medios especializados en esas tareas, y desgraciadamente con mucho éxito.

En Beratón sí que ha habido muchas personas, la mayoría de los allí nacidos, que han sabido cumplir con lo que se esperaba de ellos, trabajando en las circunstancias que cada momento requería, contribuyendo al bienestar de su familia y de la sociedad en general en la medida de sus posibilidades. Pero a lo largo de los tiempos hubo algunos otros que han destacado por su labor en diversas actividades, no sólo en Beratón sino en otros ámbitos, incluso nacionales. Ya se han remarcado en esta revista las vidas de algunos de esos nacidos en Beratón, como es el caso de Don Felipe Villar Pérez y Don Lázaro Crespo Ramos. Hace ya unos años que he sabido de otra persona destacada de los nacidos en Beratón, **Don Francisco Javier García Gutiérrez**.

Nació en Beratón, en una casa de la “Calle de Añón”, el 28 de abril de 1928, año en el que su padre, Don Valeriano

García Martín, ejercía de maestro en la escuela de niños del pueblo, luego fue a Samboal (Segovia) y por último ejerció en Alcalá de Henares; su madre se llamaba Elvira Gutiérrez. En el año 1928 los niños que asistían a la escuela eran los nacidos de 1914 a 1921, así que ahora tendrían como mínimo 100 años y si es que viven no recordarán a ese maestro.



D. Francisco Javier estudió el bachiller ya en Alcalá de Henares, hizo magisterio en la Normal de Guadalajara y a continuación se licenció en Filosofía y Letras en la Universidad Central de Madrid. Fundó, junto con otros maestros, el Colegio de San Ignacio de Loyola donde ejerció como profesor hasta su jubilación, simultaneando con la dirección de la Escuela de Maestría Industrial de Alcalá. Perteneció al equipo que fundó el periódico “Nuevo Alcalá” del que también fue director. Autor de numerosos libros y artículos entre los que destacan:





Alcalá de Henares, la ciudad del Saber y del Hacer – Alcalá, Alba de América – Alcalá de Henares – Historia de Alcalá Meco- etc. Fue presidente de la Institución de Estudios Complutenses durante 15 años y colaborador habitual en la revista Puerta de Madrid.

Fue durante 13 años (1960 a 1973) concejal y primer teniente de alcalde, responsable de Cultura, Deportes y Turismo, del Ayuntamiento de Alcalá de Henares, desde donde impulsó la construcción de 5 colegios y puso en marcha la Ciudad Deportiva Municipal. En ese tiempo Alcalá fue declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.

Aun siendo tan importantes todas tareas realizadas por Don Javier en Alcalá de Henares cabe destacar por relevante su contribución para conseguir que el Ministerio del Aire cediese los terrenos del antiguo Aeródromo Barberán y Collar al Ministerio de Educación como campus universitario para crear la Universidad de Alcalá. El Aeródromo Barberán y Collar se inauguró en el año 1936 durante la Guerra Civil. En 1946 se crea en esa base la 1ª Bandera Paracaidista de Aviación hasta que en 1954 se instala en ella la BRIPAC (Brigada Paracaidista del Ejército de Tierra). En el año 1968 es cuando se ceden los terrenos de la antigua base (240 hectáreas) al Ministerio de Educación como campus para la Universidad de Alcalá interviniendo de forma destacada Don Francisco Javier García Gutiérrez.

Como consecuencia de su trabajo y dedicación a la ciudad fue nombrado Cronista Oficial de Alcalá de Henares en 1998 y el 28 de abril 2011 lo hicieron Hijo Adoptivo. En Alcalá Meco tiene dedicada una calle a su nombre.



El día 9 de noviembre de 2014 falleció en su casa de Alcalá, rodeado de sus familiares más cercanos, a los 86 años. Al día siguiente el Ayuntamiento declaró día de luto en la ciudad ondeando sus banderas a media asta. Asistieron a su funeral todas las autoridades de la ciudad y otras muchas de periodos anteriores.

Dos años más tarde el Ayuntamiento ha colocado una placa conmemorativa como Cronista Oficial de Alcalá de Henares en la casa donde vivió Don Francisco Javier García Gutiérrez.

José Luis Sánchez.

## Una historia de 1823

Buscando, por las diversas plataformas digitales de boletines oficiales y prensa histórica, me han aparecido diversas noticias históricas de Beratón. Os transcribo una de ellas.

Apareció en el *Diario Patriótico de la Unión Española*. Su fecha es 27 de marzo de 1823. Año XII, número 55.

“...había variado la dirección y subíose a la Villa de Agreda, en la que habían entrado entre 11 y 12 de la noche, pero no pudieron detenerse más que hasta las 5 y media de la mañana, en que se retiraron por aproximarse las tropas nacionales, dejando en poder de estos 100 prisioneros; y en este día recibí aviso de que alcanzado el enemigo de nuestras tropas entre La Cueva y Beratón, ha sido derrotado y puesto en dispersión, habiéndola abandonado ante el cabecilla Bessieres que huyó con una porción de la caballería, cuya noticia me confirma el Alcalde de Añón por relación que le han hecho tres facciosos y tres bagageros que se le han presentado. He dispuesto la salida de la milicia nacional voluntaria de ambas armas en persecución de varios dispersos de la facción, que según avisos andan por los montes y términos. Todo lo pongo en noticia de V.S. para su conocimiento, quedando yo en darla en cuanto ocurra. Dios guarde a V.S. muchos años. Tarazona 27 de febrero de 1823.”

“...2º. Por el conducto de don Antonio Ochoteco, comandante de la milicia de Añón, mediante parte que me dirigió en esta noche anterior, y he pasado al comandante de la columna volante de ese partido, he sabido que la división de Bessieres fue atacada y batida en el día de ayer entre la Cueva y Beratón.

Y por parte de otro alcalde de las inmediaciones de aquel punto, he sabido en este día que los facciosos batidos han hecho noche en Calceña, y tomado su dirección en bagajes (según noticia de un carbonero de Trasobares que me acaba de dar en esta tarde) por Aranda de Jarque, por lo que se ve en su dirección confiada de Villarroya.

También he sabido por cierto de haberles hecho en dicho de la Cueva y Beratón, don Joaquín de Pablo, por quien fueron atacados, 300 prisioneros. Todo lo cual me ha parecido de mi deber hacerlo presente a V.S. para su satisfacción. Dios guarde a V.S. muchos años, Borja y febrero”

Bessieres es un personaje conocido en la historia con una dudosa trayectoria. Llegó con el ejército napoleónico. Se cambió en el último momento a las filas españolas. Posteriormente estuvo implicado en el levantamiento de Riego que dio paso al trienio Liberal. En medio de este trienio parece ser que fundó algo así como un grupo de masonería para proclamar la República. Pero de nuevo dio otro giro y se apuntó con las filas más conservadoras del absolutismo, próximas a lo que años después sería el carlismo. Y en esas estaba, contra los liberales y contra el rey, cuando se pasó por Beratón.

En la madrugada del 17 de agosto de 1825 fue fusilado sin más miramientos. Unos días antes, curiosamente, también habían fusilado al Empecinado, por lo contrario. El Empecinado también había estado en otro momento en Calceña. Fernando VII no tenía amigos.

«que los aprehendidos con las armas en la mano no se les diese más tiempo que el necesario para morir como cristianos»

No me resisto, para terminar, a transcribir uno de los panfletos que Bessieres difundió, eso sí en la localidad de Tortosa:

*Amantes del trono y el altar, ampezamos [sic] a baylar [sic], que los constitucionales se han de acabar. Muera la constitución y toda su generación, y viva Besieres y toda su condición. No temáis realistas abatidos está, es la ora buena para baylar, que bienen [sic] muchas fiestas y no nos caldrá pagar. Bien sabéis de Besieres: no, no tardar, que si tardamos, que si tardamos, ya no bailaremos. 7 de 1823.*

Vicente Miguel Chueca Yus



## La vida diaria en Beratón en los años 1936-1939

A finales de febrero de 1936, como todos los años, se celebraron en Beratón las tradicionales fiestas de carnaval, llenas de entusiasmo y jolgorio a pesar del mal tiempo. Eran celebraciones de origen pagano para conmemorar el solsticio de invierno, cuya finalidad era asegurarse la vida en una época cósmica peligrosa, la más peligrosa del año. Se caracterizaban por eliminar ataduras y tabúes en oposición a la moralidad dominante, buscando libertad, igualdad y abundancia. Fue el domingo por la mañana, día 23, cuando se notó gran animación callejera propia de un pueblo de unos 430 habitantes, donde decenas de chiquillos corrían por las calles con gran algarabía, perseguidos por los “caretos” (así se llamaban en la localidad a las máscaras) que disfrazados para no ser conocidos de variados y vistosos trajes lanzaban entre los pequeños gran cantidad de caramelos, bolas de nieve y serpentinas. Además del animado baile que todos los días se iba celebrando, el broche final fue el lunes de carnaval donde una rondalla de jóvenes de la localidad, seguida de numerosas máscaras, recorrieron las calles del pueblo recogiendo los aguinaldos con que luego realizaron una merienda-banquete salpicada de buen humor y armonía, poniendo fin a los carnavales, sin ningún incidente.

Durante estos días, también se celebró un solemne triduo con exposición de la Virgen de los Santos. Varias jóvenes de Beratón interpretaron sentidos motetes y plegarias. También tomó posesión de la escuela de niñas, con carácter de interina, la maestra doña Felisa Echevarría. Igualmente, con el fin de dar clases de corte y confección, llegó al caserío beratonense la profesora de corte, doña Natividad Puente.

Días antes del comienzo de la primavera del mencionado año, hubo exceso de lluvias, lo que ralentizaría el trabajo de la siembra. Hasta mediados de marzo apenas habían comenzado a sembrarse las cebadas, avenas, bisaltos... que tanto se cultivaban en ese terreno. Ahora bien, el año se presentaba lleno de esperanzas porque las sementeras estaban en inmejorables condiciones debido al buen tiempo que hubo durante todo el invierno. Los beratoneros, siempre trabajaban arduamente, para así poder recoger el fruto de sudores y esfuerzos. Motivo de alegría existía porque había comenzado la labor de la venta de las famosas patatas del pueblo que por su rendimiento y fama tanto se apreciaban.

El jueves santo de 1936, unos mozalbetes apedrearon al sacerdote cuando salía de la iglesia. El alcalde lo consideró “un acto impropio de esta tierra culta y habrá que tratar de evitar desmanes como estos, ocasionados por la situación política del momento”. Otro hecho deleznable sucedió en Borobia, cuando el alcalde de la localidad solicitó la protección de la guardia civil de Noviercas, el 11 de abril, evitando que un grupo de radicales asaltaran la Casa Consistorial.



El 22 de agosto de 1936, el alcalde de Ágreda, don Pedro Cilla, llegó, sobre las cuatro de la tarde, a la ciudad de Soria, encabezando una caravana en la que un camión transportaba víveres, aportados generosamente por las localidades, además de la agredeña, de Muro y Beratón. Al mes siguiente, los vecinos del último lugar mencionado hicieron donativos en auxilio del ejército nacional, entre los que destacaron las 50 pesetas del Ayuntamiento y las 57,50 de la Cofradía de San Roque y la Santa Virgen. Junto al dinero, se donaron ovejas, huevos, pollos, conejos, gallinas, sacos de trigo, vueltas de chorizo, rosquillas, gallos y tocino. Posteriormente, se recogieron aportaciones de oro en las que participaron habitantes de Ólvega, Cueva de Ágreda y un beratonero que aportó una moneda fernandina de 25 pesetas y una sortija.

El 8 de diciembre de 1936, día de la Purísima, en Beratón, se celebró misa mayor, ocupando lugar preferente los miembros del Ayuntamiento. La ceremonia fue celebrada por don Máximo, cura párroco de la localidad. Por la tarde, con el fin de dar mayor solemnidad al día, tuvo lugar una función en favor del Ejército, dirigida por los maestros e interpretada por los niños y niñas de las escuelas. Se representaron cuadros escénicos, se recitaron poesías a la Virgen y se cantaron himnos patrióticos dando vivas a España.

El 31 de mayo de 1937, el "Noticiero de Soria" publicaba un bando de don Mariano Santiago Guerrero, Coronel de Estado Mayor y Gobernador Militar de Soria, y zona liberada de Guadalajara: "Se ha observado que a la señal dada por las sirenas, por la aparición de aviones enemigos, muchos transeúntes no solo no se acercan a los lugares indicados como refugio sino que se estacionan en las plazas y calles a la busca de la contemplación de los citados aviones, y muchos vecinos salen al balcón llevados por la misma curiosidad".

En vísperas del verano de 1937, los pueblos de Borobia, Beratón y Pomer realizaron su romería a la Virgen de los Santos. El 16 de junio, los romeros se juntaron en la inmensa llanura, al pie del Moncayo, lugar de la ubicación de la sencilla ermita de la Virgen; entre cánticos y aclamaciones, fueron entrando todos para escuchar la misa. Después, procesión hasta Borobia, intentando los romeros llevar la peana, al menos dos pasos. Las calles del pueblo estaban engalanadas. Con entusiasmo y devoción acabó el acto con una arenga, en la parroquia, del predicador, el cura de Ciria. El 24, se repitió la fiesta al llevar la imagen a la ermita: misa solemne, sermón, procesión, cánticos y, por último, la despedida de los romeros de las tres poblaciones. Entre las dos fechas, en la iglesia de Borobia, se hicieron novenas para rogarle a la Virgen por la salvación de España. En Beratón, en julio de 1937 se hallaba vacante la plaza de herrero, solicitando cubrirla por

## Noticiero de Soria

Fundador: PASCUAL P. RIOJA Dirección, Administración y Talleres: PLAZA DE AGUIRRE, 9

AÑO DE FUNDACIÓN: 1.888 Hoy Lunes 31 de Mayo de 1937 NÚMERO DE HOY 8.784

---

### El Corpus

Disposiciones que debe tener presente el vecindario

#### BANDO

**DON MARIANO SANTIAGO GUERRERO**, Coronel de Estado Mayor, Gobernador Militar de la Provincia y Plaza de Soria, y de la Zona Liberada de Guadalajara,

H E R O D O T A B L E R O

Se ha observado que a la señal de sirenas dadas por las escuelas, por la aparición de aviones enemigos, muchos transeúntes no solo no se acercan a los lugares indicados como refugio sino que se estacionan en las plazas y calles a la busca de la contemplación de los citados aviones, y muchos vecinos salen al balcón llevados por la misma curiosidad. En consecuencia, se dispone que...

### Inspección de 1.ª Enseñanza de la provincia de Soria

El Sr. Director de la Inspección de Zaragoza, Sr. Ovejuna, que dirige a esta Inspección, tiene el honor de...

### 2.ª a ejecución de aviones enemigos

A las 11 y 12 horas de la mañana y a las 5 de la tarde, se oyeron en la zona de Soria, los aviones enemigos...

---

### Servicio de automóviles Logroño-Soria y regreso

Desde el día 1.º de junio comenzará el servicio que como todos los días en vísperas de la fiesta de San Juan...

**Hora de salida:**

Salida de Logroño a las 10 de la mañana para llegar a Soria a las 1 y a las de Soria a las 3 y media para llegar a Logroño a las 6 y media de la tarde.

### Una Patria, Un Estado, Un Caudillo.

Para resolver estas cuestiones y evitar equivocaciones, se acordó...

el sueldo que "el agraciado acuerde con los vecinos". Las solicitudes debían dirigirlas al alcalde, Venancio Ibáñez, hasta el 23 de julio del presente mes. Un hecho que acaparó los periódicos regionales y nacionales fue que en la mañana del 24 de agosto, dos aparatos "katiuska" republicanos intentaron bombardear el aeródromo de la ciudad de Soria; perseguidos por aviones nacionales lograron derribar a uno de ellos en las inmediaciones de Ágreda (La Dehesilla) en la carretera de Soria a Tarazona. Las explosiones de las bombas que arrojaron los aviones causaron gran alarma en la ciudad agredesa y pueblos de la zona, entre ellos Beratón. De los tripulantes del aparato derribado, dos fallecieron y el otro fue hecho prisionero por un guarda de campo que se encontraba próximo al lugar.

El 3 de noviembre de 1937, se produjo un importante temporal, cuya corriente arrastró unos doscientos metros del camino de Beratón con la Cueva de Ágreda, quedando interrumpido el tránsito para toda clase de vehículos. En ese mismo mes, el Servicio Nacional del Trigo de Soria, se

dividió en tres comarcas: Soria, Burgo de Osma y Almazán. Dentro de la primera, estaba el Almacén de Olvega al que correspondían, entre otros pueblos, Beratón, Borobia, Cueva de Ágreda y Noviercas. Comunicaron que empezaría sus compras al público, a partir del 8 de noviembre. Los pequeños tenedores (menos de 2.500 Kilos) podían acudir, directamente al almacén, donde previa presentación de la hoja de "Declaración Jurada", les sería admitido el trigo, a precio de tasa del mes corriente.

El 15 de diciembre de 1937, la Diputación Provincial de Zaragoza aprueba la certificación de obra ejecutada en la construcción del camino vecinal de Beratón a Calcena, pasando por Purujosa. Este camino enlaza con pueblos de las estribaciones del Moncayo que hasta ahora



habían estado aislados o con comunicaciones muy difíciles.

A finales de marzo de 1938, un grupo de sorianos residentes en la ciudad de Málaga, escribieron una carta al alcalde de Soria, don Gregorio Ramos, para anunciarle que habían organizado una suscripción para regalar un bastón de mando al ilustre paisano, el general Juan Yagüe Blanco, por su brillante actuación en la campaña militar en el bando franquista. Le rogaban, al regidor municipal, que patrocinara la colecta en la provincia. En Beratón, el ayuntamiento donó 10 pesetas y el resto del pueblo más de 38 pesetas.

A principios de abril del mismo año, Beratón colaboró para la suscripción de "Auxilio en poblaciones liberadas", aportando: de 36 corderos de 608 kilos y medio, 1.217 pesetas; de una oveja de 28 kilos, 42 pesetas; de 28 cabritos de 296 kilos, 820,60 pesetas; de 36 docenas de huevos, 72 pesetas; de 82 kilos de patatas, 30 pesetas; en dinero, 1.281,55. En total, 3.463,15 pesetas.

La Jefatura local de FET y de las JONS, sacaron el 27 de febrero de 1937 una advertencia a las afiliadas camaradas de Falange Española y a las damas tradicionalistas del Requeté ("margaritas"), que deberían quedar encuadradas, mediante solicitud, en el fichero del partido único citado en primer lugar: Falange Española Tradicionalista y de las Juntas de Ofensiva Nacional Sindicalista. Debiendo hacer el cambio de carnet, en el plazo de dos meses, a partir del 1 de marzo. Cumplido este plazo, las que no lo hayan hecho quedarán fuera de la Organización sin derecho a uniforme y otros privilegios. Al hacer la solicitud del cambio deberán entregar el carnet que tuvieran y tres fotografías.

El Boletín Oficial de la Provincia de Soria, publicó el 23 de febrero de 1939 la relación de los mataderos industriales y fábricas de embutidos existentes en la provincia, autorizados por la Inspección Provincial Veterinaria y la Jefatura Nacional de Ganadería, para elaborar embutidos en la actual temporada. Aparecían, entre otros, Eusebio Pérez Serrano y Cia., en Beratón; Isidro Modrego Ruíz y Cia., en Borobja y Saturnino Martínez y Cia. en Cueva de Ágreda. Se considerarían clandestinas cuantas fábricas o mataderos industriales funcionaran, en la provincia, sin la correspondiente autorización, ateniéndose a las sanciones pertinentes.

Antonio Capape



**JEFATURA PROVINCIAL DE LA C.N.S. DE F.E.T. Y DE LA J.O.N.S.**  
**OBRA EDUCACIÓN Y DESCANSO**  
 DISTRITO VIII  
 Travesía San Antonio, 12 al 18-Tel. 77094 BARCELONA (Antiguo El Artesano)

**DOMINGO, 18 de MAYO de 1941**  
 a las 9'30 de la noche

**EXTRAORDINARIA VELADA TEATRAL**  
 en la que el celebrado primer actor cómico  
**F. MARTINEZ SORIA**  
 aprovechando su estancia en ésta, pondrá en escena la graciosa comedia de José de Lucio y Moyrón

**¿Quién me compra un lío?**

bajo el siguiente REPARTO:

LUISA	Srta. BRITO	OLEGARIO	Sr. MARGINEDA
MARY	Sra. SORIANO	RUPERTO	Sr. OSCAR-GRAN
ROSARIO	Sra. PRUNELL	HIPOLITO	Sr. MUSONS
VICENTA	Srta. MOLINER	NICOMEDES	Sr. ALMUZARA
UNA PARROQUIANA	Srta. ROS	LUIS	Sr. BIGAS
DESIDERIO	Sr. MARTINEZ	EL CORONEL MORALES	Sr. MARINE
		UN PARROQUIANO	Sr. BALAGUÉ

Protagonista: Sr. MARTINEZ-SORIA Admirable conjunto

Todos los DOMINGOS y DIAS FESTIVOS, a las 5 de la tarde

**Selectos Bailes de Sociedad**

NOTAS.—Para invitaciones, todos los días en Conserjería. Reservado el derecho de admisión  
 Esmerado servicio de BAR a precios económicos  
 CAFE EXPRES, completamente puro, a 0'60 ptas.

**AUTOS LUJO ALQUILER**  
 para BODAS, BAUTIZOS,  
 COMUNIONES, TURISMO, etc.

**JUAN RABASSA**  
 Oro, 31, pral. 1.ª Teléfono 83411 BARCELONA

## nuestro gentilicio

Son ya bastantes años los que venimos usando “beratone-ro/ra” como gentilicio de Beratón y nunca me ha sonado muy bien, no sé si esto le ocurre a más personas.

No soy, ni mucho menos, experto en estos temas lingüísticos, seguro que entre los profesionales de Beratón hay muchos que podrían estudiar el tema y proponer un gentilicio que sonara un poco mejor.

Es verdad que hay ciudades que tienen en su gentilicio la terminación “ero/era” como cartagenero/era y es posible que nos suene mejor por conocerlo de siempre. Pero la terminación ero/era procede del sufijo latino “arius” que significa profesión u oficio, como bombero, caminero etc. De las 100 palabras terminadas en ero en castellano son muy pocas relacionadas con un gentilicio, la mayoría se refieren a profesión u oficio.

El gentilicio no tiene por qué referirse exclusivamente al nombre del pueblo como ocurre con muchos en España, como es el caso de bilbilitano referente a los procedentes de Calatayud, puede referirse al nombre de la comarca, hechos históricos u otra circunstancia relacionada.

En el primer número de la revista de nuestra asociación ya se publicó un artículo titulado “Diccionario popular **VARADONENSE**”, el autor ya pensaba igual que yo respecto al gentilicio de Beratón. Nuestros lingüistas tienen ahí una buena referencia, porque el “Mons Burado” que cita Marcial siempre lo hemos asociado a Beratón en el “Mons Caius”. Habrá que tener cuidado no vaya a ser que el pueblo vasco Salinillas de Buradón (Álava), procedente del antiguo castillo de Buradón, tenga un gentilicio relacionado.

Bueno, esta es una sugerencia para ver si vosotros la consideráis de interés y en ese caso que se os ocurra un procedimiento para proceder al estudio del tema “Gentilicio de Beratón”. Lamentablemente, como ya he dicho, no soy experto en esos temas, pero sí que tiene que haber en Beratón profesionales que lo pueden hacer.



José Luis Sánchez Pérez

## ¿ QUÉ MATANZAS SE CELEBRABAN EN BERATÓN !

Ya me presenté a todos los Beratoneros en Asociación Cultural Cruz de Lanto en el año 2020, como un Nostálgico Enamorado de Beratón, tenía entonces 83 años y hoy tengo 86.

Me refería yo por entonces a los gratísimos recuerdos de mi niñez allá por los años 1.944 al 1.946 con mis 7, 8 y 9 años por el molino de mi abuela Sabina y aquel Beratón de entonces totalmente activo y ocupado, donde se vivía sólo de la Naturaleza llamada Tierra, tierra, seguramente pobre, pero naturaleza muy abundante.



No había luz eléctrica, pero amanecía todos los días, no había agua en las casas, pero había, (y sigue habiendo) una fuente con dos poderosos chorros de agua para saciar la sed de todos sus habitantes, así como también un pilón para que acudiesen las caballerías y todos los animales a beber. Pero eso no era todo, tan poderosa era, (y continúa siendo) esta fuente, que además mantenía siempre lleno el pilón del lavadero (hoy desaparecido) donde se lavaba el sudor de todas sus gentes. ¡ Hermosa y poderosa fuente !

Se trabajaba duro por entonces y el rendimiento era escaso, pero La Madre Naturaleza compensaba el esfuerzo de sus gentes con ese aire puro del Moncayo que llenaba los pulmones de todos sus habitantes, así como esos floridos y boscosos paisajes que despertaban sus sentidos viendo, oliendo, respirando....

Pero bueno, dejando a un lado que Beratón día a pueblo, respiraba aire puro y recreaba la vista con sus paisajes, hoy quiero rendir homenaje a los inolvidables recuerdos que tengo yo de las matanzas.

¡ Qué matanzas ! ¡ Qué espectáculo ! ¡ Qué fiestas familiares ! pero sobre todo, ¡ qué choirros ! Ya dije que se trabajaba muy duro por entonces y

la gente tenía ganas de fiesta y la matanza lo era y además a lo grande. Yo estuve en cuatro de ellas, todas familiares, pero voy a narrar una que se celebró en la casa de mi tío Dionisio esquina de la Plaza del Vagar, junto a la casa del sastre.

Primero se creaba el ambiente, que consistía en engordar un cerdo durante todo el año con éste fin, luego allá por Enero, o Febrero, cuando ya estaba el cerdo gordito se le ponía fecha, día y hora y se iba avisando, e invitando a familiares y amigos, ya que aparte de ser una fiesta se necesitaban muchas manos para trabajar. (Podría llamarse una fiesta bien trabajada.)

Todos los hombres alrededor del cerdo, y las mujeres preparando la cocina, luego todo era un ir y venir de acá para allá.

Hay fe, porque yo se lo oía decir a la gente, de que mi tío Dionisio, aparte de ser un buen cazador de zorros, lobos, conejos, etc. era también un buen "matarife" de cerdos y corderos, y hacía el despiece como nadie.



Cuatro hombres fuertes sujetaban al cerdo mientras mi tío lo desangraba, rápidamente dos mujeres llevaban la sangre a la cocina para empezar a hacer las morcillas. Luego con unos manojos largos de paja de centeno le quemaban todos los pelos, lo colgaban del techo y mi tío le iba sacando las tripas que rápidamente un par de mujeres las llevaban a lavar a un pequeño riachuelo junto a la fuente para ponerlas ya limpias a disposición de las mujeres en la cocina, luego le sacaba las vísceras, hígados, riñones, etc. y también con gran repidez lo llevaban a la cocina para ir preparando el primer almuerzo y el jolgorio de la fiesta.

Este primer almuerzo solía ser muy jocoso, sabroso, y animado. Para entonces ya habían llegado a la cocina hígaditos y pequeños y exquisitos bocaditos que mi tío había ido seleccionando



con mucho cuidado para este fin. Allí había de todo, migas, fritanga, pa-  
nilla, higaditos y un sin fin de exquisiteces.

Todo esto se hacía de pie, en un ir y venir de acá para allá, debi-  
do a que las casas solían ser pequeñas y sin muebles ni sillas, casi to-  
dos los acontecimientos se celebraban en el hogar, hoy llamado cocina,  
aquí había dos bancos junto a la lumbre y eso era casi todo.

Después de almorzar las mujeres se quedaban en la cocina con  
todo lo que allí les iba llegando, y los hombres otra vez alrededor del  
cerdo. Terminaban de quemarle bien los pelos que le habían quedado  
y luego con agua hirviendo lo lavaban rasándole bien con unos ce-  
pillos de fuertes pías y lo dejaban blanquito y reluciente, luego termi-  
naban de sacarle mas cositas, (aquello parecía una mina) Por último  
mi tío le quitaba la cabeza, lo pesaban en conal y así limpiito quedaba  
colgado del techo lo dejaban olearse hasta el día siguiente.

Luego ya, todos a la cocina, comedor, corral, toda la casa tenía olor,  
y color festivo entre chorizos, morcillas y fritangas, al tiempo que se pre-  
paraba la comida que duraba hasta bien anochecido.

Aquí tampoco había orden para comer, tampoco había platos, sartenes,  
ni pucheros, con una rebanada grande de pan y un cuchillo te arima-  
bas a la lumbre, pinchabas tajado, y paso atrás mientras la bota de vino  
y el porrón no paraban de ir de mano en mano.

Al día siguiente, ya sin tanta gente ni ruido llegaba mi tío y proce-  
dia al despiece total. Jamones, lomos, costillas, pancetas, etc. No es porque fue-  
re mi tío, pero de verdad que era un espectáculo verle trocear el cerdo, el  
me solía decir a mí que en ese momento era cuando más disfrutaba.

No pretendo decir aquí que todas las matan-  
zas fuesen iguales, por supuesto que las había  
mas tranquilas, pero las de tío Julio, las de mi  
abuela y las de mis tíos eran mas o menos así.

Por entonces no había tiendas, neve-  
ras ni mercados, la matanza aquella debía du-  
rar todo el año, había incluso quien mataba dos cerdos y vendía me-  
dio, o los chorizos para atender otras necesidades.



La curación era toda muy natural, los perniles envueltos en sal, pimentón y otras especias se colgaban del techo en el granero, así como pancetas, lomos y grandes piezas de tocinos.

Se hacían morcillas, chorizos, grandes ollas de costillas y lomo en adobo con manteca y pimentón, que eran una delicia.

En la cocina, (entonces llamada hogar) se colgaban chorizos, morcillas, patas, orejas, etc. A los cuatro días de terminar la matanza la casa parecía una "verbená" con tantas colgaduras.

Por lo regular, los chorizos y perniles, así como el adobo se guardaban para la siega que era cuando el trabajo era más duro.

Curiosamente yo nunca escuché a nadie pronunciar la palabra jamón, ni éstos tenían forma de "raqueta" como tienen hoy. La gente los sacaba cuadrados y los llamaban perniles y al comerlo era magra. Cuando mi hermano y yo íbamos a ver a mis tios, solía decir mi tío Tomás a mi tía Trini: anda sacales a los pequeños un poco de magra y chorizo para que merienden.

Por entonces a la cocina se le llamaba hogar, al jamón pernil, la venta era ambulante, y aunque parecía un cuento, había un hombre en Olvega apellidado Rivillo, que se dedicaba a comprar por los pueblos aquellas exquisitas chorizos para luego venderlos en su tienda de Olvega. Esto sería entre los años 1.950 al 1.960 y en unos pocos años creó en su pueblo una gran industria de carnes y embutidos al tiempo que Olvega y sus vecinos reforzaron su crecimiento.

A la velocidad que avanza la tecnología, la robótica y el llamado "progreso", pregunto yo, ¿quedará tierra para sembrar trigo y que crezca hierba para los animales?

Digo esto porque: primero fue el ladrillo, luego vías, caminos, asfalto, pero es que hoy, con esto de las energías renovables se empiezan a ver grandísimas parcelas de paneles solares, molinos, etc.

Volverán las oscuras golondrinas en tus balcones sus nidos a colgar, pero aquellos chorizos a peseta, esos, esos no volverán.

A. Barriga



## Poemario Beratonense

### *Haters gonna hate*

Llega el momento de hojear la revista  
Y menos tú, todos los puntos importantes  
resulta que son muy malos,  
dices que solo te gustan los temas que son pasado,  
y si así es, ¿por qué no participas de una vez?  
Y como no quieres, recurres al clásico invento  
de *hatear* sobre artículos sin freno y con cuento.  
En fin, tranquilos, no se den por aludidos,  
es un ejemplo simplemente  
de un vecino engrেído.



### *El grito desde el recoveco*

Cuatro esquinas tiene mi plaza,  
cuatro ventanas tiene la casa,  
cuatro visillos tiene la palma,  
y a que me salves aguarda.  
Tres escondrijos tiene la cancha,  
que cada tantín se mancha  
con el vaivén de los chavales  
y dos o tres Garnachas.  
Dos calles presiden la villa,  
donde vuela el pilla-pilla,  
y ataja con presteza,  
al reposo del agüilla.  
Una luz brilla en nuestra cruz,  
pues reclama la existencia  
de un pueblo con historia  
a un futuro que despierta.

Beratón es de cuentos,  
Beratón es de mitos,  
Beratón es mucho más  
que los chismes de sus hijos.  
Es la voz que pide,  
con paciencia y alegría  
transformar su pasado,  
en una nueva vía.  
La de los avances,  
la de los reclamos,  
a un gran lugar  
eterno y sagrado.  
No nos olvidemos  
¡Somos Celtíberos!  
un gran legado,  
unos presentes guerreros.

### *Paleta de Colores*

Verde, que te quiero verde,  
ya no vienes más a verme,  
¿por qué me das de frente,  
con tu oscura y triste muerte?  
Hay que ser feliz,  
porque el tiempo pasa y se va  
y esos momentos,  
ya nunca más volverán.  
Lo demás es viento y arena.  
¡Arriba, que ya es hora!  
De cargar con los cantaros,  
De bajar todos cargados  
por la senda de agachadas  
bailando y sin paradas.  
¡Vaya sofoco llevas,  
que pareces el cacique  
cuando quiere recoger  
algunas de sus pelás!

¡P'alante, que ya es tarde,  
con el mimbre bajo el brazo,  
ya llegas a la jornada tarde,  
que las setas no las pilla el aire  
sino el espabiladín  
que abandona el sobre antes!  
Anda, anda, ¡qué bufanda!  
que vuelves de parranda  
¡No me valen esas vainas  
cuando marche La Toscaína!  
Que si vas como las moras  
y no pasas por tu casa  
¡ay de las broncas!  
¡ay de sus ojos!  
Ya acabaron las noches,  
de lunas y lobos,  
ya te puedes despertar  
de ese sueño de bobos.

### *Saloon de actos*

Bajando al coffee, rulando el piti  
camino pal bareto chuleando como el Fiti,  
no es Brasa y Leña, ni pinta chic,  
tiene unas brasileñas que desbordan con skills,  
una cañita, y unos vinitos,  
para vacilar ya por dentro del garito,  
quiero mis tapas, te pido tres,  
mientras me la gozo con el concert del Andrés.  
No es una tasca donde manchan los marranos,  
esto es un saloon con sus propios parroquianos,  
una esperanza para el pueblo que desea  
vivir y disfrutar peleando como sea.

Ya hemos acabado  
comienza la sobremesa,  
y quiero esa tartica  
que es casera y que me espera.  
Vuelan los oretes, bastillos y copetas  
¡saca los licores del tiempo la peseta!  
quiero estar al sol disfrutando de mis fiestas  
cogiendo colorcete así por toda la jeta.  
¿Cuál será nuestra próxima velada  
que nos traerá la más guay de las jornadas?  
No es un secreto, es la potencia,  
de un filón para la supervivencia.



### *Yo con mi man, eso son dos*

Mi abuelo me decía  
y con toda su alegría:  
*rayanos y no rayanos*  
*todos somos sorianos,*  
*la misma madre,*  
*los mismos artesanos,*  
*beratoners y covachos,*  
*pomerinos, borobianos,*  
*veneramos a Cernunnos*  
*y la dicha celebramos.*  
*No te olvides nieto mío,*  
*las raíces de lo nuestro,*  
*el apoyo entre los pueblos*  
*hay que ser bien firme en esto.*

La Cueva vuela, Borobia lo investiga,  
Pomer reza y Beratón vigila,  
con su vigilia que dura noche y día,  
mientras orienta al rutero que decía  
que ya ha visto el monte  
de pasada y le fascina.  
Al murciélagos en la hoguera del Samhain  
le vemos ya bailar con el ritmo del compás,  
parece que ha tomado del añejo de Pomer  
pues ya maneja flips del derecho y del revés  
No se me enojen, es un mélange,  
copado por campanas y sonidos por detrás,  
que esconden la ingeniosa y buena voluntad  
de echar a caminar todos juntos por igual.

### *Desconexión*

Aparco el carro y ya me lío a hablar,  
a todos los vecinos voy a saludar,  
ajusto el Casio y ya nos dan las tres,  
seguro me entretengo hasta pasadas las diez,  
pues es el rollo que se estila por aquí,  
una de historietas, entre medio un elixir,  
o puede ser un voltio sin mucho que pedir.  
Calzo las botas y guardo la franela,  
voy a ver la ruta que marcan las senderuelas,  
un buen paseo, algo de acción,  
no me canso nunca de llegar a Buradón,  
de ver los duendes, cantando al son  
estilo de brigantes que caminan bajo el sol.

Por eso digo *mama yo quiero sentirme libre*  
para el pueblo que me escapo este finde,  
allí me espera, allí me aguarda  
una tranquilidad y 4 perros que me ladran,  
a la entrada, después adentro,  
10 o 20 abrazos y ya montamos el predeo  
unos buenos días quedarán para el recuerdo.  
Es un refugio al amparo del Moncayo,  
un lugar de ensueño donde nos paran los yayos,  
se fijan en sus nietos pequeños y alocados  
y les vienen los recuerdos cuando flechas y pelayos.  
Desconexión eterna que mantiene nuestra psique  
sin salir del mundo que no frena mientras vibre.

Galaor Gimeno Sánchez



*Berantón sigue vivo*







## El tejido social y ciudadano de la celtiberia se pone marcha

La reunión se llevó a cabo en Sarnago (Soria), lugar emblemático por su admirable recuperación del abandono, el día 6 mayo

Asociaciones de varias provincias se reunieron el pasado 6 de mayo para dar forma a la Red de Asociaciones Celtibéricas (RAC) en Sarnago (Soria), un lugar emblemático por la lucha desde hace más de cuarenta años por revertir la suerte de un pueblo deshabitado y supuestamente desahuciado.

El objetivo era convocar a todas las asociaciones -de cualquier tipo u orientación- del ámbito de las ocho provincias celtibéricas para iniciar un proceso de convergencia e implementar una plataforma común: dicho en plata, crear una Red de Asociaciones Celtibéricas.

De esta manera, se pretende fomentar de partida el interconocimiento entre los agentes sociales de este territorio histórico de la España despoblada, al tiempo que se ponen en común distintas actividades e iniciativas que dinamicen su vida social y cultural. Se constituye un lobby para defender los intereses de Celtiberia.

La Asociación de Amigos de la Celtiberia y la Asociación para el Desarrollo de la Serranía Celtibérica, ambas de carácter genérico, nacional y multidisciplinar, están impulsando este proceso constituyente que aspira a crear un organismo soberano (Junta directiva) que en su momento surgirá de la asamblea de las asociaciones adscritas.

El marco territorial es la Celtiberia como interregión histórica, social y cultural, que implica a ocho provincias de cuatro comunidades autónomas (Aragón, las dos Castillas y La Rioja) que representa hoy un *interland* con el mayor déficit de población y desarrollo de toda Europa.

Ante la insuficiente implicación de las administraciones, se hace hoy necesario que dentro de este espacio se estimule la unidad de acción de todos los agentes sociales, multiplicando su actividad en la búsqueda de un proyecto común de desarrollo sostenible, en reconocimiento y defensa de su extraordinario patrimonio natural y cultural, en lucha contra la emigración forzosa, el envejecimiento de su población, la carencia de inversiones, de infraestructuras y servicios.

El reconocimiento de este origen común y de los valores y carencias que nos unen, nos empujó, salvando barreras y divisiones administrativas, a la coordinación entre la [Red de Municipios de la Celtiberia](#), recientemente constituida y de la cuál Beratón forma parte.

La Red de Asociaciones Celtibéricas (RAC) aportará una base social complementaria, erigiéndose conjuntamente, desde un espíritu constructivo y positivo -entre lo lúdico, cultural y reivindicativo-, como interlocutor ante comarcas, diputaciones provinciales, comunidades autónomas, gobierno central o Comisión Europea.

Mostraremos nuestras necesidades como comunidad y nuestras propuestas o soluciones, en coherencia con un pasado brillante y generoso. Sin perder de vista el sentido común. Todos los ciudadanos, desde nuestros municipios, desde nuestras asociaciones, en nuestra medida, podemos colaborar en revitalizar esta tierra herida por el abandono de unos organismos que aún no visualizan que una de las culturas originarias de nuestro país se muere.

Mostraremos nuestras necesidades como comunidad y nuestras propuestas o soluciones, en coherencia con un pasado brillante y generoso. Sin perder de vista el sentido común.

Todos los ciudadanos, desde nuestros municipios, desde nuestras asociaciones, en nuestra medida, podemos colaborar en revitalizar esta tierra herida por el abandono de unos organismos que aún no visualizan que una de las culturas originarias de nuestro país se muere.



Javier Hernández





Como se suele decir, “no lo verás en las noticias”, pero nos basta con girar 360° sobre nuestro propio eje para observar que, a nuestro alrededor, el viejo marco de la histórica Celtiberia aparec cada día más deteriorado, más abandonado y aún más en peligro. A pesar de la enorme riqueza de su patrimonio natural y cultural, es lo que más puede llamar la atención de residentes y visitantes, atónitos ante un proceso incoherente con su salud primigenia. Una población envejecida, una juventud condenada a la emigración forzosa, infraestructuras, comunicaciones y servicios bajo mínimos, y el olvido, incluso dentro de la tan cacareada “España Vacía” a la que todo el mundo dice ayudar.

Y es que, en general, hemos tardado en reaccionar a las sangrías de todo tipo que se han ido produciendo en los últimos años, por no decir siglos. Mientras muchos buscábamos refugio y solución a nuestras vidas en otras comunidades apenas percibíamos que dejábamos detrás un erial enorme, eso sí, trufado de memorias, imágenes, testimonios de una cultura y de una forma de vida que se iba desdibujando entre las páginas amarillas de un libro de historia.

Algunos, quizás muchos, hemos tenido que echar la vista atrás para poder reconocernos en nuestro propio pasado y tratar de reedificarnos desde el momento en el que se produjo el desarraigo, la fractura de una sociedad, próspera y en equilibrio, convertida hoy en un puzzle de piezas imposibles de encajar. Naturalmente que hay muchos culpables de nuestra desgracia, desde reyes a plebeyos, pero nada nos exime de nuestra culpa por no haber sabido mantener nuestra dignidad como pueblo, doblando el lomo mientras agentes extraños troceaban su futuro.

Pero no es momento para lamernos las heridas. Una voz lejana nos impele a tomar conciencia, a ponernos al día, a reconstruirnos. A reconocernos como hermanos, hijos de la misma madre: Celtiberia. Solo a partir de ese reconocimiento podemos encarar desde la unidad nuevos horizontes con el optimismo y el impulso de quienes aún creen que es de justicia devolver a nuestros antepasados, y ofrecer a nuestros descendientes, el orgullo de pertenecer a una de las culturas y a uno de los territorios que más pudo aportar a la construcción de nuestra identidad como país y como estado moderno.

Es el momento en el que todos nuestros agentes sociales, como uno, acuerden llevar a las esferas del poder, a los agentes políticos y administrativos, nuestra realidad, tal y como nosotros la vemos. Nuestros recuerdos, tal y como nosotros los vivimos; nuestras tradiciones, tal y como nosotros las sentimos; nuestras carencias, tal y como nosotros las sufrimos; nuestras esperanzas, tal y como nosotros las esperamos.

Algunos, quizá muchos, vemos necesario que nuestras primeras representaciones administrativas, concejos o municipios acuerden, como uno, una presencia activa en pro del reequilibrio territorial, en defensa del patrimonio natural y cultural, de paisajes y tradiciones. Que procuren la formación y las salidas profesionales de nuestros jóvenes dentro del propio territorio. Que reclamen la cobertura de servicios, de infraestructuras, de comunicaciones, en las mismas condiciones que otras comunidades favorecidas. Que propicien la idoneidad para el emprendimiento y la creación de empleo. Que faciliten a nuestros mayores una vejez asistida que dignifique una vida larga de entrega y resistencia.

Vemos necesario que colectivos y asociaciones actúen de forma conjunta en la promoción de sus intereses, de sus causas culturales, turísticas, productivas o de ocio. Capaces de empujar a la opinión pública y a nuestros representantes al reconocimiento de nuestros valores y capacidades como el pueblo que, unido, traslada la gloria de su pasado a un futuro prometedor, de persistencia y recuperación. Unidad de acción.

Santy San Esteban  
ALTA SIERRA PELENDONA

# Beratón

## FIESTA CELTIBÉRICA DE SAMHAIN - LAS SETAS - TODOS LOS SANTOS

**Sábado 29 de octubre**

**10:45** Presentación de la guía de la Celtiberia. A cargo de Javier Hernández. Pabellón Las Escuelas.

**11:15** Charla de Arqueología celtibérica para el desarrollo comunitario. Marta Clordá (arqueóloga) y Ana Lamas (socióloga). Pabellón Las Escuelas.

**11:45/13:00** Subida al castro de San Mateo y comentarios "in situ". Interpretación del yacimiento y el paisaje. Inauguración del recorrido y placa identificativa (Beratón, municipio celtibérico). Salida desde el pabellón.

**12:00** Taller infantil de pintura en el pabellón, temática Halloween y Celtiberia.

**17:00** Concentración con disfraces celtiberos en la Fuentequilla. Ritual del sagrado bosque de Beratón a cargo del druida Ángel Muñoz, y Ana Lamas.

**18:00** Gymcana Halloween para niños, salida desde el pabellón. No os olvidéis de vuestro disfraz, lo pasaremos de miedo...

**19:00** Charla micológica a cargo de Andrés en el pabellón.

**20:30** Degustación gastronómica del menú micológico cocinado por Antonio Palacios.

-Wolfs de champiñones y oreja de judía con pancetta IGP Cerdo de Teruel.  
-Alubias con seta de cordero y Dillo de IGP Ternera de Aragón.  
-Pasto de seta Ichthyale, melocotón DOP Calanda en almibar y chocolate.  
Menú apto para celíacos y posibilidad de menú infantil.

**22:00** Concierto de "Muro Kuartel" en el bar de Beratón. Música multicultural de las cuatro culturas.

**Viernes 28 de octubre**

**18:00** Charla informativa "Hacia un parque natural del Moncayo en Soria". Salón del ayuntamiento de Beratón.

**Domingo 30 de octubre**

**12:30** Vermú en el pabellón.

**13:00** Desde Cantabria. "Brea" en concierto.

GRATIS PRECIO DE LA DEGRUSTACIÓN 7€ POR PERSONA, INCLUYE VERMÚ DOMINGO.

Organizan:



## ... y Beratón lo volvió a hacer

Aún se recuerda con frecuencia la épica jornada en el que Beratón se llevó en una tarde, el campeonato de fútbol de Borobia, el Bingo y si nos lo llegamos a proponer hasta la Virgen de la Concordia. Desde eso han pasado largos años, ha nevado abundante y muchos agostos se fueron sin torneo. Este pasado verano nuestros muy apreciados vecinos de la Sierra del Tablado, volvieron a invitarnos, al igual que a los otros pueblos de la zona. Acudimos a la cita con lo que teníamos. Somos pocos pero valientes. Los chavales y chavalas de Beratón (equipo mixto) se ataviaron con sus viejas camisetas, que a la mayoría casi les sirve de vestido, con el banquillo justo, la moral alta y hambre de victoria. En la grada no faltó ambiente, y aunque por momentos alguna joven se distrajera, pronto la emoción las devolvió al partido. La contienda arrancó con igualdad, pero pasados unos minutos Beratón comenzó a dominar. Primero un gol y luego otro. Parecía que iba a ser pan comido, pero algún despiste atrás nos llevó a un 3:3 en el segundo tiempo, a falta de pocos minutos. Tirando de coraje y pundonor, de casta moncaína, Beratón sentenció con un 3:4, que llenó a jóvenes y mayores de júbilo, ante la sorpresa de nuestros amigos de Borobia, un pueblo varias veces más grande que el nuestro, pero al que no dejamos de sorprender los guerreros celtas del Moncayo, cuando bajan balón en mano a cobrarse otra victoria, acompañada en esta ocasión de un jamón, que los campeones ajusticiarían esa misma noche. Y porque no se diga que no somos generosos y buena gente, un detalle importante, todos los goles del partido, los 7, los marcaron los de Beratón.... somos así.

Otra jornada para el recuerdo colectivo, esta vez con Edu, Alberto, Vicen, Alex V, Dani, Claudia, Alex G y Jaime. Beratón lo volvió a hacer.

Carlos V (con permiso del pardal)



— “¡Uff!... ¡Qué parado está esto de las Vespas por aquí al otro lado del Ebro...!”

— ¡Pues sí la verdad...! ¿Y si...?”

Conversación entre tío y sobrino...

¡Pues toma!: ¡Beratón's Vespa Ride!

**26** de Marzo de 2023. Todo preparado para la batalla. Nos esperan por delante 250 kilómetros de pura carretera de montaña en algunos de sus tramos, entre la capital aragonesa y el pueblo más bonito de la provincia de Soria. Bujía por allí, olor a gasolina y a aceite quemado por allá... Rugen los motores de dos tiempos en hora punta de la soleada mañana de domingo. Sin más dilación y sin saber siquiera quién pudiera acudir a tal encuentro, tío y sobrino se disponen a recibir con los brazos abiertos a cualquier valiente con ganas de aventura. Eso sí, con la condición de que cabalgue a lomos de cualquier modelo de la tan conocida y aclamada marca de scooters italiana y, en nuestro caso, de fabricación española, motos estas por cierto, cuya antigüedad bien podría remontarse a 1965.

¡Pues a rodar se ha dicho! A eso de las nueve y cuarto de la mañana, empezamos a conquistar kilómetros. Pocos minutos después, y tras un tramo de autovía, mal medioambiente para estas motos, paramos a repostar en Pedrola. Estas máquinas no tienen por costumbre beber mucho, pero una media de cuatro litros a los 100 kilómetros y un depósito de nada más que 6 litros de capacidad, hacen que sea necesario ser prevenidos. Como buenos vespistas que somos, somos prevenidos. Y que también, como bien dicen por ahí... “Más vale que sobre, que no que falte”.

Pasados los pocos minutos que nos llevó el repostaje, seguimos a la búsqueda de nuestro objetivo, aunque un poco ladeados. El viento propio de este valle por el que circulamos azota a nuestras



monturas de forma lateral, a lo que se suma que en las Vespas el motor está colgado, más que montado, del lado derecho de la moto. Parecemos desafiar permanentemente toda ley de la gravedad.

Curva allí, curva allá, cambios de pavimento y temperatura, salimos del valle y nos metemos en los increíbles parajes e incipientes escenarios primaverales, mezclados con otros puramente invernales, del Sistema Ibérico.

Como es costumbre en el transcurso de la marcha de un vespista, cruzamos los pueblos, uno tras otro, sin dejar indiferente a nadie, bajo las atentas miradas y las sonrisas de sus habitantes. Pozuelo, Fuendejalón, Tabuena, Tierga, Trasobares, Calcena y Purujosa. En unos, más habitantes. En otros, no tantos. En alguno, parece que ninguno.

Tras tres horas de continuos cambios de marcha y apretones al puño del acelerador, avistamos la ermita de San Roque (actual albergue de Beratón). Risas y carcajadas dentro de nuestros cascos... ¡Lo logramos!

Botón de parar. Moto sobre el caballete. Cascos fuera. Caras de satisfacción. Comentarios varios sobre la ruta... y, tradición motera obliga: a almorzar. ¡Qué suerte que en este pueblo haya bar! “¡Bueno...!, ¡manos a la obra, que nos lo hemos ganado!” Comenzamos a degustar un espectacular almuerzo en el Bar de Beratón, bajo el asombro de nuestra Mari, por las características de los vehículos utilizados en el periplo. Todavía no se cree que pudiésemos llegar allí con tales aparatos. “¡Están ustedes locos!, ¿eh?”, nos comenta entre risas y carcajadas de los allí presentes. Huevos, patatas fritas, chorizo, longaniza... Sin olvidar por supuesto, hacer mención a los increíbles postres caseros de Mari que, como buenos miembros de los Vera, no cabe la menor duda de que su degustación está garantizada después de cada comida.

Nos despedimos de nuestra cariñosísima y eficiente anfitriona, y de nuestro querido pueblo, no sin antes hacer una foto para el recuerdo. Volvemos a recorrer las carreteras anteriormente disfrutadas, pero en esta ocasión descendiendo los aclamados 1395 m de altitud de Beratón. “¡Cuidado con los frenos de tambor y con el engrase de nuestros vetustos motores de dos tiempos..., que ahora vamos cuesta abajo!”

Otras tres horas más tarde y los 250 kilómetros recorridos y disfrutados en total, poco a poco los asistentes van abandonando el pelotón, rumbo a sus hogares, no sin antes, por supuesto, intercambiar contactos, pensando ya en una próxima “Beratón’s Vespa Ride”.





### **Un poco de historia de la Vespa.**

La primera Vespa se fabricó en 1946 y se hizo en el seno del fabricante italiano Piaggio. Esta empresa fundada por Rinaldo Piaggio en Génova en 1884, se dedicó en un principio a la fabricación de barcos y posteriormente a construir ferrocarriles, fabricar furgones, autobuses y todo tipo de motores.

Con la llegada de la Primera Guerra Mundial, la compañía Piaggio comenzó a fabricar aviones e hidroaviones, que pronto encontrarían aplicación militar. Así, la Segunda Guerra Mundial supuso un duro revés para Piaggio, ya que, al ser uno de los principales fabricantes de aviones italianos, civiles y militares, sus fábricas fueron bombardeadas y quedaron en una situación muy ruinososa después de la guerra. Consecuencia de esa destrucción vino la necesaria reconversión industrial de la empresa, a manos ya de los herederos del fundador. Esa necesidad de reconversión fruto de la destrucción y la situación económica de un país muy castigado por la guerra, hizo surgir en ellos una intuición: iba a ser necesario para las familias italianas de la posguerra el disponer de un vehículo de bajo coste, que les pudiera servir para ir a trabajar e incluso a comprar, ante la imposibilidad para la mayor parte de la población de comprarse un coche.

En Piaggio dieron forma a su intuición con la ayuda de un ingeniero aeronáutico inventor de unas pequeñas motos usadas por los paracaidistas militares para desplazarse por el campo de batalla, una vez que tomaban tierra con sus paracaídas tras tirarse con ellas desde los aviones de guerra. Y sobre la base de esas motos llegaron los primeros prototipos. Se cuenta incluso que algunas de las características del diseño y de las piezas de esos prototipos, procedían de los aviones no construidos por la fábrica italiana en el transcurso de la guerra, convenientemente adaptados a esta nueva aplicación.

Son muchas las características del diseño de la Vespa que le son propias y que han dado origen a un tipo de moto, el scooter, que tan extendido su uso está hoy en día en nuestras ciudades. Estas motos originalmente no disponían de suspensión trasera, de chasis tubular o de transmisión final por cadena; la colocación del cambio de marchas era en el manillar, la suspensión delantera se inspiraba en la usada en la aviación o el diseño de su carrocería, que protegía al conductor del viento y de la suciedad, características muchas de estas que se conservan hoy en día.

Sea por el origen aeronáutico de las primeras piezas y de su inventor, sea por las proporciones de su diseño, es un hecho cierto que su parecido era tan cercano al de una avispa, que llevó a sus inventores a bautizarla así, Vespa, que en italiano eso es lo que significa esta palabra: avispa.

Un vespero Beratonero, con permiso del Pardal

## Km 15

**E**n el sur, a medida que va llegando el calor y al cuerpo le entran ganas de huir de la ciudad e irse de vacaciones, a la gente le da por preguntar: ¿y tú, por dónde veraneas?

Ante tal pregunta, un sevillano corriente responderá con el nombre de alguna de las numerosas playas de las provincias de Cádiz o Huelva, ya sea por disponer de 2ª residencia, la casa de familiares o amigos o por mero alquiler vacacional.

Sin embargo, mi respuesta desde chiquetito era bien distinta: “pues yo veraneo en Beratón, mi pueblo”, lo cual despertaba cierta expectación al público que automáticamente preguntaba: ¿y eso dónde está?”. Con toda naturalidad, y como no podía ser de otra forma, yo respondía “está en Soria, pero pegaíto a Zaragoza”. Razones obvias hacían entender que ese tal Beratón no estaba a la vuelta de la esquina y es entonces cuando venía la última pregunta: “pero eso, ¿a cuánto queda?”. “Pues quillo, a unas 8 – 10 horas”. La cara de la gente (normalmente mis amigos sureños) lo decía todo. Pues ya tiene que merecer la pena ese pueblo. ¡Y tanto que merece la pena!

A día de hoy, y según Google Maps, son 800 km los que separan Sevilla de Beratón. El tiempo, pues el que tú quieras echarle miarma. De seguido, unas 7 horas y media. Pero somos humanos y la DGT recomienda paraítas cada 2 horas aproximadamente. Hacerle caso o no es cosa tuya, aunque por si acaso mentalízate de 8 a 10 horas sentado. El culo, como una carpeta. Y reitero, eso es a día de hoy, porque cuando yo era un mocoso y mi gran entretenimiento en el pueblo era arrancar cardos y subir a San Mateo, por supuesto no existía autovía en Soria ni en Extremadura.

Sin embargo, mi ilusión por llegar era inversamente proporcional a la tortura de aquellos viajes que siempre acababan en vómitos y mareos. Una vez pasado Despeñaperros, había que llegar a Madrid, y una vez pasado Madrid, llegábamos a Medinaceli, última parada estratégica antes de adentrarnos en carreteras sorianas ya a altas horas de la tarde. Almazán, Gómara, Noviercas quedaban atrás y las conversaciones en el coche empezaban a ser historietas del pasado, las vivencias de nuestros yayos, intentando recrear el árbol genealógico, quién era primo de quién y este de quién era.

Y de repente, a la lejanía, se atisbaban aquellas señales: “Cueva de Ágreda 6, Beratón 15”. Los nervios a flor de piel. Habíamos llegado a la SO-P-2106, carretera de pequeñas curvas, subidas y bajadas entre extensos campos amarillos y montañas custodiadas por molinos de viento. El Moncayo imponente a lo lejos, la luz tenue del atardecer y la voz imponente de Rocío Jurado eran los ingredientes perfectos para dar fin a aquel largo viaje. Las primeras miradas atentas eran de nuestros vecinos de la Cueva donde se vislumbra la señal “Beratón>”. Ya queda menos. Atravesar las antiguas curvas entre los pinares era todo un reto para el estómago, pero en seguida llegábamos a la dehesa, aquel remanso de tranquilidad donde jugaba viendo cómo los barquitos de papel surcaban aquel pequeño riachuelo de aguas heladas. Km 8. Dejábamos los pinares atrás, aparecía el almacén, señal de que ya estábamos en el término municipal. La fuente del buitro y aquella subida que tanto costaba pedalearla en bicicleta dejaban ver el tablado al fondo. Llegábamos al inicio de la carrera pedestre y en seguida al reajo donde encontrábamos a los primeros vecinos disfrutando del paseo de la tarde a los que saludábamos bajando la ventanilla. Respirar aquel aire puro y frío, ya solo por eso había merecido la pena. Km 14. Y de repente, cuando atravesábamos la última curva, mientras aparecía a la derecha los remolques y demás maquinaria en Santa Bárbara, aparece el campanario, la fuente de los cucharones, la arboleda del río, las primeras casas... y el cartel de “Beratón”. Habíamos llegado. Km 15. Todavía quedaba subir hasta casa, pitando a vecinos, amigos y familiares que encontrábamos por el camino. Bajar del coche, fundirnos en besos y abrazos, el calor del hogar y la sopa en el plato.

Recuerdos de la infancia, que cada año revivo, al llegar al km 15.



Miguel Ruiz Serrano

## Tía Nati

No sé muy bien cómo empezar este texto, solo tengo claro a quien se lo voy a dedicar: a mi tía Nati.

Nunca hubiese imaginado pasar mi vida sin ti, pero el destino es el que es, eso no se puede cambiar, como tampoco pensé que las fiestas pasadas serían las últimas juntas y una larga lista.

Desde que no estás todo es diferente, el día de tu cumpleaños lo pasamos todos juntos como siempre, por ti, celebrando. La prima hizo tu sopa, porque exactamente estaba igual que la que hacías, pensaba que no volvería a comer una igual, pero me equivocaba; yo hice tarta que triunfó, aunque el tío le pusiera un 8 en el fondo era un 10 ja, ja, ja.

Sé que subir a Beratón va a ser muy triste sin ti aquí, tantas cosas insignificantes como, por ejemplo, cenar tus sándwiches, los que siempre te pedía por qué eran los más ricos que he comido nunca, y las tantas otras cosas que hacíamos, pero me gusta pensar que nos ves con una sonrisa.

Y aunque estos últimos meses han estado llenos de muchas primeras veces sin ti, de las que no estaba preparada para que lo fuesen, fechas señaladas como fue mi cumpleaños, que sin tu mensaje ni tu llamada fue más triste, pero aun con todo fue especial porque tengo a mucha gente que así lo hizo.

Ojalá la vida nos hubiese regalado más tiempo juntas porque estos 20 años han sido pocos, gracias por cuidarnos toda la vida, queremos tanto y tan bonito a todos, pero sobre todo a mi hermano y a mí. Aquí te vamos a echar de menos toda la vida.

Un beso al cielo, te queremos y te querremos siempre.

Arianne Martínez





## ¡Una oportunidad a la inteligencia artificial!

Corría una mañana de mayo en época de exámenes, que como bien muchos de vosotros sabréis y habréis experimentado en vuestras carnes de estudiantes universitarios, hay días en los que la atención está en todos los lados menos donde tiene que estar, cuando las integrales “bailaban joticas”, las moscas creaban trayectorias dignas de estudio empírico y los subrayadores mostraban su mejor faceta como probetas sometidas a ensayos de flexión, tracción, torsión y compresión, entre otros fenómenos estudiantiles de difícil explicación, que, ella sola, mi imaginación echó a volar.

Así empezó esta curiosa y graciosa historia que os voy a contar a continuación. A ese vuelo de imaginación, se sumó una reciente escucha de comentarios provenientes de mis queridos amigos estudiantes de ingeniería informática, que en alarde de sus conocimientos computacionales, presumían de dominar este gran campo tecnológico conocido comúnmente como inteligencia artificial (IA).

Pero para los que, como yo, seáis un poco reacios al uso de la informática (a mi parecer en esta, su faceta más “friki”), empezaré explicándoos brevemente de qué va todo esto.

Una IA es la habilidad que tiene una máquina de presentar las mismas capacidades que los seres humanos, como el razonamiento, el aprendizaje, la creatividad y la capacidad de planear. La máquina en cuestión recibe datos, los procesa y responde a ellos de manera autónoma. A diferencia de la inteligencia sintética, la inteligencia artificial no tiene como finalidad reemplazar a los humanos, sino mejorar significativamente las capacidades y contribuciones de estos.

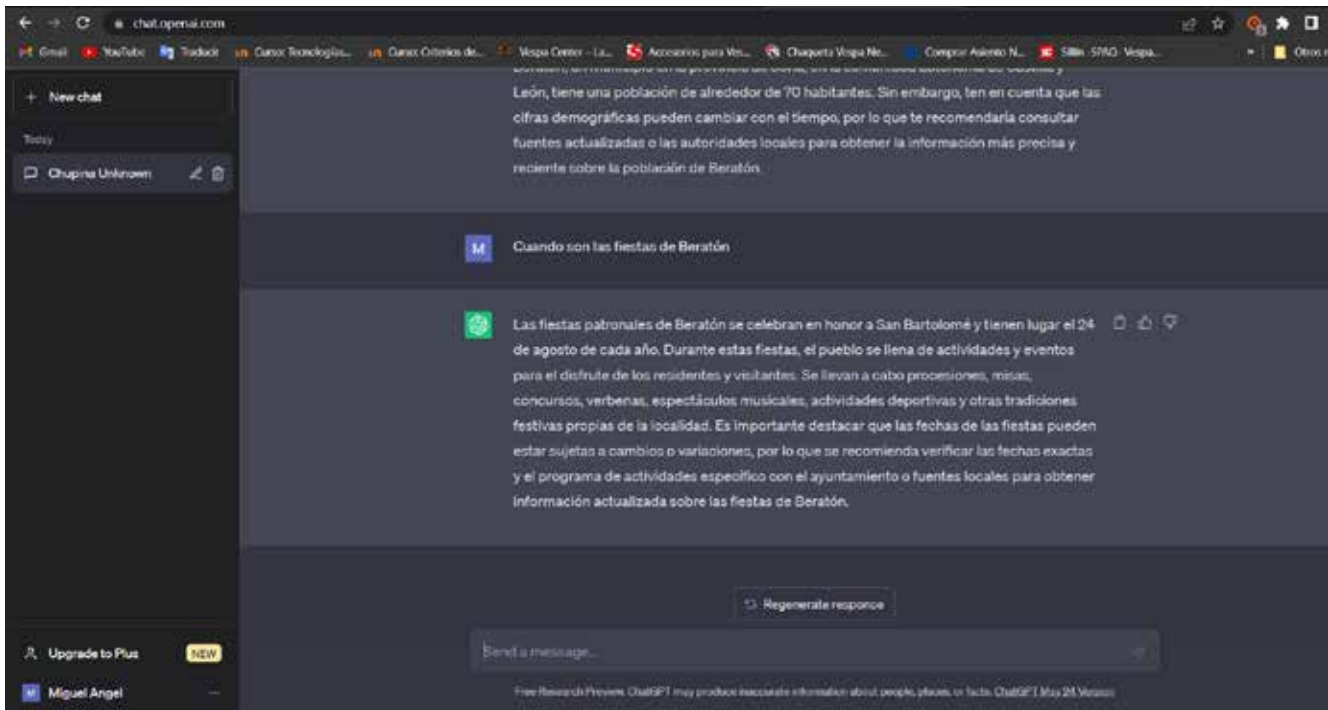
Este invento apareció poco después de la Segunda Guerra Mundial, con el desarrollo de la “prueba de Turing” que, básicamente, consistía en poner a una persona a descubrir si un texto que se le presentaba, lo había escrito una máquina o un humano. Poco a poco, la IA continuó desarrollándose y llegó a cobrar un papel primordial en la transformación digital de la sociedad, tanto que hoy en día ha pasado a ser una de las prioridades en la Unión Europea, donde se implementa esta tecnología desde en lo más banal del día a día, hasta en la investigación más sesuda, pasando por la propia administración pública, la ciberseguridad, los vehículos que conducimos, asistentes personales, en publicidad, etc.

Dicho esto, vamos a poner a prueba a la IA y ver qué y cuánto sabe de Beratón nuestro nuevo amigo ChatGPT, el sistema de chat (conversación para los mayores) con inteligencia artificial del que todo el mundo habla hoy, y que, no siempre de manera bien intencionada, de tantos apuros saca a los estudiantes de hoy en día.



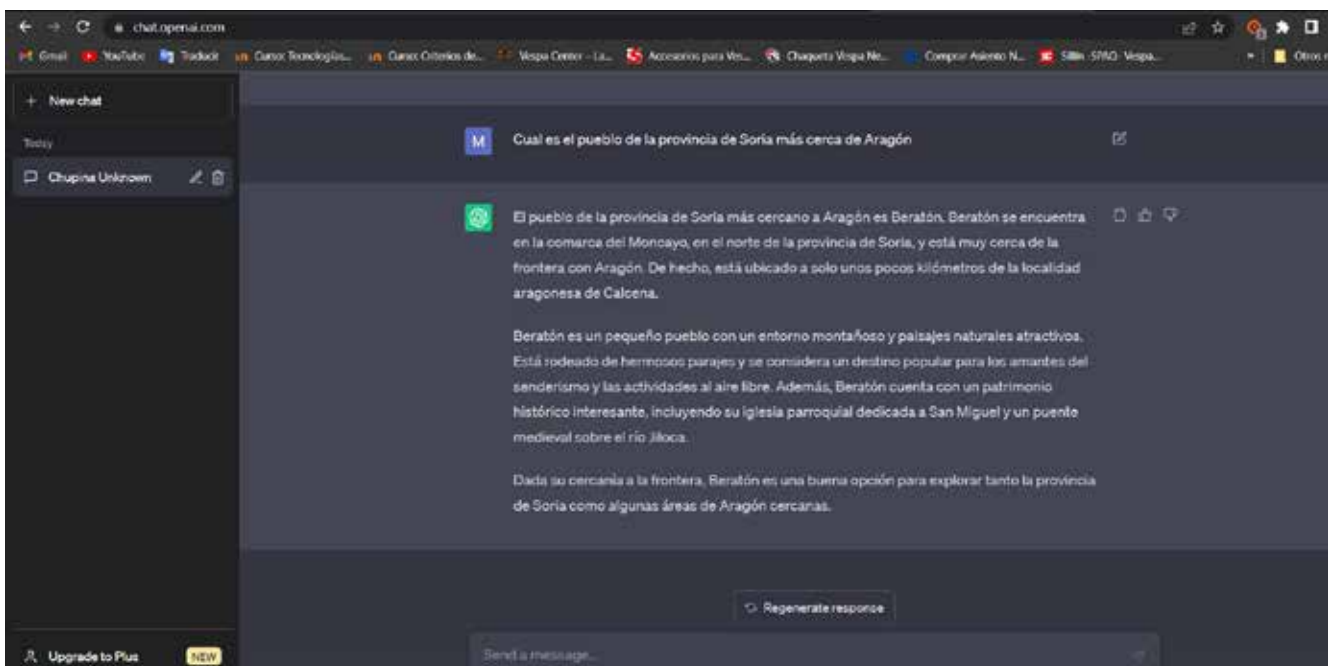
La verdad es que, a primera vista, casi asusta cómo evoluciona la tecnología. La respuesta dada la máquina, podría corresponder perfectamente a la forma de responder de un ser humano, pero profundizando en el tema, este “cacharro” parece que, o se ha dado un “cocotazo” con una rama bajando del Moncayo, o acaba de salir del pilón con las ideas un poco congeladas.

Como todos sabemos, Teruel existe pero ¡Beratón también! ¡Qué cosas tiene nuestro amigo Chat GPT...! Habrá que subirlo al pueblo para que haga de juez en el terrizo, que de las fiestas sí que se acuerda y seguro que se le dan mejor que la geografía.



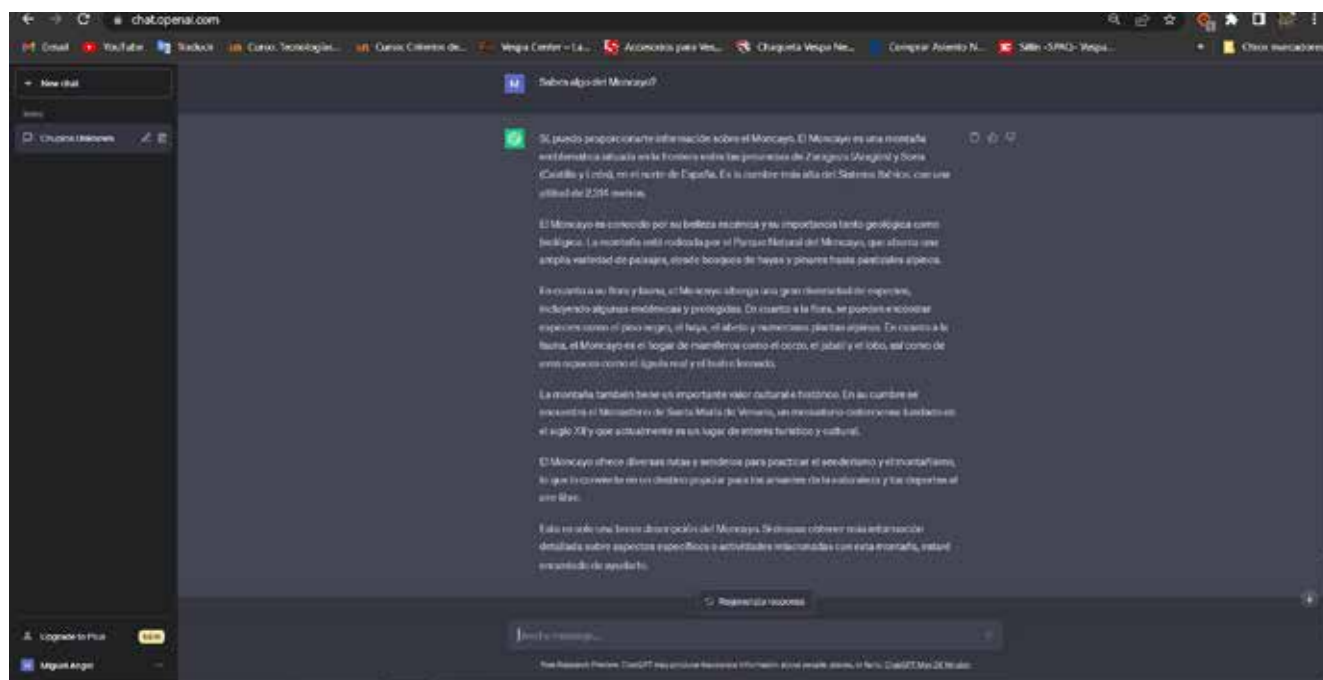
Aunque, si alguien tiene su WhatsApp, por favor, que le informe de las fechas correctas de fiestas, que el pobre parece que anda perdido. No obstante, tampoco se “moja mucho”, es honesto y advierte de que la información de la que dispone, puede estar desactualizada.

Vamos a ponerle las cosas más fáciles a nuestro amigo con la siguiente pregunta, que con esta no puede haber dudas.



¡Pobre San Pedro! ¡Parece ser que te han quitado la iglesia de Beratón! Y, ¿qué me decís del puente medieval? ¡Habrá que ir a buscarlo al Jiloca! ¡Ya tenéis faena amigos andarines de Beratón!

Y, por último, ¿qué sabrá de nuestro mayor tesoro...?



Risas aparte y pese a los evidentes errores, es increíble. Personalmente sigo asimilando el potencial de esta tecnología que “visto lo visto” ha llegado para quedarse y deberemos convivir con ella cada día más.

Un beratonero curioso (con el permiso del Pardal)

*“Lo que todos tenemos que hacer es asegurarnos de que estamos usando la IA de una manera que sea en beneficio de la humanidad, no en detrimento de la humanidad”.*

*Tim Cook (CEO de Apple)*



## El aire que nos da

El viento ha constituido un hecho esencial en la vida cotidiana de los hombres y mujeres de este lugar. El viento ha estado presente como protagonista activo en las vidas de los lugareños, desde antaño en relatos, canciones, refranes y dichos, hasta nuestros días con acontecimientos muy inusuales.

Suele ser subestimado a pesar de su poderosa fuerza con impactos significativos, hasta que se dan acontecimientos como tumbar un aerogenerador en la Sierra del Tablado en 2015 - de más de 50 metros de altura y 60 toneladas - o alcanzar rachas de hasta 200 km/h. Es importante reconocery tomar en cuenta la fuerza del viento en nuestras vidas y actividades diarias.

En este artículo, solo pretendo relatar los nombres populares de los vientos que soplan en Beratón, intentando acercarme al conocimiento de los labradores y pastores de antaño que tradicionalmente se ha transmitido de generación en generación hasta nuestros días.



Fotografías tomadas por Pepe Crespo

Temo que, debido a la despoblación y abandono de actividades de rurales, estos nombres se pierdan. Mi intención es intentar que esta sabiduría popular conseguida a través de los años por la vivencia y observación, no quede en el olvido.

He de hacer una mención especial a Isidoro Serrano Ibáñez, cuya colaboración ha sido indispensable. En una tarde a principios de primavera sentados en el bar, me relató todo lo que él conoce de estos aires que nos dan; conocimientos que ha obtenido tras pasar su vida en Beratón.

Una vez dicho esto, vamos pues a ello.



## ¿CUÁLES SON LOS AIRES QUE NOS DAN?

“El cierzo” (en latín “cercius”): Es de tod@s conocido, el viento frío que sopla muy a menudo en Beratón, siendo en ocasiones muy fuerte y frío. Éste es un fuerte viento fresco y seco de componente noroeste que se genera debido a la diferencia de presión entre el mar Cantábrico y el mar Mediterráneo.

CATON fue el primer historiador romano que escribió: “El cierzo, un viento tan fuerte que era capaz de derribar un hombre armado o una carreta llena de heno.”

Como ya he mencionado, todos sabemos que en Beratón sopla el Cierzo, pero no siempre es igual: actúa de diferente manera o sopla por diferentes lugares de nuestro entorno. Se puede diferenciar al menos tres tipos:

El cierzo del canal, que es el más helador de todos. El cierzo de las marcuelas, este se lleva la nieve.

El cierzo con bardera este sale del Moncayo y va hacia Noviercas.

“Aire solano” (en latín: “solanus”): Viento que sopla del este -de donde nace el sol- y suele echarse a mediodía trayendo calor (sobre todo por la tarde). Nuestro querido solano viene y va; a veces vuelve revuelto, otras en cambio más dócil, pero siempre vuelve para alborotar.

*Agua en la mano; en invierno no en verano.*  
Si es invierno se dice: *Solano agua en la mano.*

“Aire regañón”: ni agua, ni sol, ni abrigo en ningún rincón. Su nombre hace eco como que sea un viento que regaña. Se trata de un viento frío, seco y muy racheado, sopla del noroeste viene de la zona entre Torrelapaja y Ciria.

“Aire ábrego”: Ábrego de día, lluvia al tercer día. El ábrego es un viento de capas bajas de tipo suave, templado y húmedo del suroeste. Es un viento que se asocia a las irrupciones de aire marítimo de tipo subtropical “cargado de agua”. Pertenece al grupo de “Vientos llovedores”.

*Cuando el Solano llama el Ábrego derrama.*

“Aire fagüeño”: El viento de componente suroeste que tras atravesar la península y superar el sistema Ibérico, llega cálido y seco.

“fagüeño”, que sería el céfiro antiguo o “Favonius”, de la navegación a vela o de algunas tareas domésticas como los trabajos de las aventadoras o las trilladoras.

Hemos llegado al final del artículo, espero que haya servido de entretenimiento y deleite con “los aires que nos dan”.

Animo a los jóvenes a preguntar y a escuchar a vuestros mayores, para conocer cosas interesantes de nuestro entorno, porque nacemos para pasar soplando hacia cumbres hermosas, saber de dónde venimos nos ayuda a conquistar esas cumbres.

Agarraos fuerte, que no se nos lleve el viento, como a María Sarmiento...

Muchas gracias, Isidoro.

Vientos de Pueblo. Me llaman...







**ROCK**  
2023

ULAR

**ERRINE**  
ONO AYUDA 5€

**FIESTA A PARTIR DE LAS 14:00 LA LATA DE BOMBILLAS**

Calle Espoz y Mina 19, Zaragoza



# BERATÓN EN FIESTAS

14, 15, 16 Y 17 DE AGOSTO DE 2023





# FIESTA MAYOR

## PROGRAMA 2023

### LUNES 14

- 11:00 HINCHABLES INFANTILES (UBICACIÓN 1)
- 19:00 CHOCOLATADA (3)
- 00:00 PREGÓN DE FIESTAS (2)
- 00:15 CHARANGA Y CONCURSO DE TERRIZO (3)

### MARTES 15

- 11:00 CHIQUIENCIERROS (4)
- 17:00 1ª RONDA TORNEOS (GUIÑOTE, PING PONG Y FUTBOLIN) (2)
- 18:00 JUEGOS DE MUJERES (1)
- 19:30 DISFRACES INFANTILES (1)
- 00:00 DISCOMÓVIL Y BINGO (1)

### MIÉRCOLES 16

- 08:00 CARRERA PEDESTRE (CARRETERA DE LA CUEVA)
- 17:00 2ª RONDA TORNEOS (GUIÑOTE, PING PONG Y FUTBOLIN) (2)
- 17:30 JUEGOS INFANTILES (1)
- 18:00 JOTAS NAVARRAS: VOGES RIBERAS (1)
- 19:30 MIGAS POPULARES (1)
- 00:00 DISCOMÓVIL + CONCURSO DISFRACES (TEMÁTICA: MAR) (1)
- 2:00 BINGO + PREMIO DISFRACES (1)

### JUEVES 17

- 12:00 PASACALLES (3)
- 15:00 COMIDA POPULAR (1)
- 16:00 ENTREGA DE PREMIOS (1)
- 16:30 GRUPO DE MARIACHIS (1)

reunión socios  
viernes 10 a las 10 horas

### UBICACIONES

1. PABELLÓN
2. BAR
3. CUATRO ESQUINAS
4. PLAZA MAYOR

